

**Előfizetési árak:**

Fél évre . . 80 Leu  
Negyed évre . 40 Leu  
Egy óra . . 14 Leu  
Külföldre egy évre 280 Leu.  
Hirdetés — Nyilttér  
díjsszabás szerint.

# SZÉKELY UJSÁG

egyesülve a SZÉKELY HIRLAP-pal.

MEGJELENIK MINDEN VASÁRNAP REGGEL.

A  
SZÉKELY UJSÁGOT  
néhai Molnár Emil  
a  
SZÉKELYHIRLAPOT  
Bíró Lajos alapította.

Felolós szerkesztő és kiadó:

Kovács J. István

Szerkesztőség és kiadóhivatal:

KOVÁCS-HIRLAPIRODA, Str. Gen. Avarescu  
(volt Gábor Áron-utca) 1. szám.

Főszerkesztő:

Dr. I. Diénes Ödön

## Az új templom felszentelésére.

Irta: Bedő Béla, zabolai református lelkész.

Most, amikor sok helyen az Ur oltárain a tűz kialvó félben van; amikor a megvadult emberi indulat mindent ami isteni, szent és igaz, ki akarja irtani még a világból is, igazán jól eső dolog hallani egy új templom szenteléséről. Bármint fujjon a világ lelkének romboló szele, úgy látszik, hogy a sok vihart hősiezen kiállott székely népünk a mai nehéz időben még ezzel a legádázabb ellenséggel, a hitetlenséggel, az Isten nélküli élet közönyösségével is meg tud küzdeni s diadalmason veszi fel a harcot.

Nem fajult el még a székely vér, míg a hitnek, az Isten iránti szeretetnek ereje csörgedezik benne s magának helyet kér a mai világban.

Egy székely falu népe emelt hajlékot és adja át az Ur dicsőséges szolgálatára.

Egy székely falu hordotta össze a lelkesedés és Isten iránti szeretet erejétől hajtva a templom beszédes köveit, hogy ma, éppen ma, legyen hirdetője ez az új templom a mi református népünk hitének szilárdságáról.

Az ősök által régen óhajtott templom a romladozó kicsiny templom helyén ma ujonnan diszeleg. A Kovászna község vajnafalvi részén lakó hivei ma öröm és hálaünnepet tartanak.

Ezen a napon nemcsak Kovászna és a közel falvak népe ünnepel, de az egész háromszéki közösség szeretett Püspökével és Püspökhelyettesével, az egyházi és világi részen levő tekintélyekkel együtt szentel ünnepet az Ur Isten nagy nevének.

Templomot szentelni mindig nagy dolog volt, de ma különösen az, mindenki tudja mi volt a templom és mi ma a templom nekünk szegény református székelyeknek. Erős vár a mi Istenünk és az ő nevére szentelt hajlék ő utána a mi egyetlen menedékünk. Zarándokoljon el ma minden igaz református hívő lélek az új templom falai közé és szent fogadást tegyen amellett, hogy mindig szentül néz fehér temploma falaira, ahonnan az igazság tisztasága sugárzik feléje s mindig alázattal hajlik meg az ott felhangzó Ige előtt. A püspöki ajkon keresztül hirdető Ige jusson el minden hívő szívéig és teremjen sok-sok áldást éppen ma, amikor leginkább szomjuhozunk Isten szabadító kegyelme után.

A templom építésben s annak szentségben tartásában lássa ez a nép legelső kötelességét, hogy minden székely falu kis és nagy temploma a hivek odaadó, Istent kereső életükön keresztül álljon a maga dicsőséges szentségében mindnyájunk előtt.

Álljanak a mi templomaink, hogy csendüljön ki a zsoltár éneke és hangozzék az Ur Igéje s szárnyalja tul a világ hitetlen lelkének üvöltését.

Legyen ez az új templom bizonyossága csüggedőknek, hogy velünk az Ur s áll az ő nevét magasztaló nép keze által emelt új hajlék bizonyosságul e nehéz idők tanító és intő jele képpen.

Bizonyosság legyen az új templom, hogy a legnyomorúságosabb világban is elég a hit ereje, mert a mi hitünk az, ami legyőzi ezt a világot.

A hit bizonyossága az új vajnafalvi templom. A székely nép állhatatos hitének bizonyossága és fennmaradása ez a templom szentelése.

Székely népem, ne félj, az Ur veled van, ő segél s akik benne biznak, erejük megújul.

A léleknek eme megújuló erejéért küldj imát a Seregek Istenéhez az új templom felszentelése napján!

### Legyen egyszer vége

az örökös panasznak a Magyar Párt vezetősége ellen. Vegyük ki valahogyan az indokolást a faj és pártarúlok védőbeszédeiből, mely következetesen úgy hangzik, hogy azért hagyták ott a pártot, mert a vezetői nem elég demokratikusak s a magyarság érdekében nem dolgoznak semmit. Hogy azonban a párt kebelében, a míg ők benne voltak, ők mit dolgoztak, azzal még egy sem dicsekedett el. Győzzük meg végre Háromszék megye kételkedő magyarjait, hogy a Magyar Párt vezetői nem örökjogon ülnek a helyeiken, nem életfeltételük, hanem csak magyar vérük diktálta szükségletük azon a helyen maradni, ahová a Magyar Párt többsége alkotmányos uton szabályszerű többséggel ültette őket. De győzzük meg a megye magyarságát arról is, hogy a magyarság ügyében vezérnek lenni Nagy Romániában nem egyenlő jó dolog a szőlős kalács evéssel, tehát a magyarság vezetői sokak által nem ismert áldozatokat hoznak azért, hogy fajuk sorsának irányításában részt vesznek. Felülről ütök, mert irredenták, alulról ütök a saját emberei, mert nem irredenták, illetve nem elég agresszív magyarok. Senkinek sincs tehát oka, hogy helyéhez olyan görcsösen ragaszkodjék, de ha a többség alkotmányos akarata oda állítja, ott becsülettel állja meg a helyét tudása szerint.

Következik a vármegyei tagozati közgyűlés s azon a vezetőség megválasztása négy esztendőre.

Ezt a választást olyan módon kell levezetni, hogy sem formailag, sem anyagilag ne lehessen az ellen senkinek kifogása.

Ezt az eredményt két módon érjük el. Először is a községi szervezeteket a vármegyei közgyűlés előtt úgy kell kiépíteni, hogy minden községi tagozat élére a legoda- valóbb vezérek kerüljenek s minden község olyan községi kiküldötteket küldjön a vármegyei közgyűlésre, akik a magyar ügyet szívéből viselik, a megyei közgyűlésre el is mennek s ott szavazatukkal azokat a férfiakat ültetik a vezéri székekbe, akiknek vezetése az általuk képviselt községi ta-

gozat véleményének megfelelőleg a magyarságösszerdekeinek leginkább megfelel. Minthogy pedig a községek a szervezeti szabályok 17 szakasza alapján minden 200 magyar lélek (vagyazat! nem választó, hanem lélek) után egy kiküldöttet választanak, a kiküldöttek pontos megjelenése esetén több, mint hatszáz közgyűlési tag tudja a nép igazi akaratát kifejezésre juttatni a tisztújítások során.

Másodszor pedig a választások technikai lefolytatásánál egy új módszert kell alkalmaznunk úgy a községi tagozati, mint vármegyei tagozati választások alkalmával. Egy ilyen új és megnyugtató formát éppen Br. Szentkereszty Béla elnökünk indítványára a legutolsó intézőbizottsági gyűlésünkön próbáltunk ki a parlamentárok jelölésénél s mindenki tudja, hogy az bár kissé komplikált volt, mégis nagyszerűen bevált s az eredmény általános meglepetést váltott ki. Ezt a választási, illetve szavazási módszert csak egyszerűsíteni kell s a választásokon okvetlenül érvényesülni fog a többség akarata.

Ime. Ugy a községi, mint a megyei tagozati gyűlésen minden szavazó felír egy nevet a szavazó lapjára (akár már otthon felírhatja) s ezt a szavazó lapot bedobja az urnába. Már most a kinek a nevét legtöbbször dobják be az urnába, az lesz a községi vagy a megyei tagozat elnöke stb. Az eljárás ép olyan egyszerű, mint amilyen megnyugtató az eredmény.

Ezzel a módszerrel kell leszavazni az elnökre, az alelnökökre és a titkárokra, mert ezek a párt politikai vezérei úgy a községben, mint a megyénél. Azokat az előre való jelöléseket, lista felolvasásokat és közfelkiáltásokat mellőzni kell, mert azoknak hátul mindig megmarad a maguk keserű ize. A többség éljenez, a kisebbség pedig elszontyolodik, mert ő a közfelkiáltás során nem élhet ki a vélemény nyilvánítás jogát, nem akarván kontra kiabálni, de nem akarván a közgyűlés tekintélyét és a párt tisztességét és az egység látszatát sem sérteni kifelé. Hazamegy aztán azzal a tudattal, hogy megint választottak a nagyhanguk az ő akarata nélkül.

Engedni kell tehát, hogy az emberek éljék ki vélemény nyilvánítási jogukat, helyesebben kifejezve, merjék kiélni szabadon jogaikat.

Ha aztán községi és megyei tagozataink ebben a formában választják meg a vezéreket, akkor a gáncoskodók maradhatnak ellenzékben s kell is, hogy legyen ellenzék, de semmi esetre sem menthetik esetleges dezertálásukat azzal, hogy a pártban nem kapták meg alkotmányos jogaik gyakorlásának módjait s a pártot nem a nép akaratából odaállított vezérek vezetik.

Attól ne féljen senki, hogy össze-vissza fognak szavazni az emberek. Háromszék megye magyarsága az imperium változás óta tökéletesen megismerte már egymást és vezetésre alkalmas embereit is úgy, hogy nagyon kevés százalékban tévedhetnek.

A vezetésre alkalmas egyének kiválasztásánál pedig tévedni éppenséggel alig lehet, mert Háromszék megyében kevés ember van, aki nem tudja magáról, hogy ő vezetésre alkalmas és nem is akarna vezér lenni. Éppen ezért indítványozzuk ezt a választási módszert, mert reméljük, hogy az így elért eredményben a választók is megnyugosznak s a tulságosan nagyszámban levő vezetésre alkalmas egyének is megnyugosznak abban, hogy ez alkalommal még mindig nem féljük hajlott a nép bizalma.

Mert hiába. Sok az alkalmas ember és kevés a hely elől, de ama nevek mellett és mögött, a kiket majd a népakarat kiválaszt, végtelen nagy a terület a fajunk érdekében végzendő munkára, ahol elférünk és munkát kapunk mindnyájan, akik dolgozni akarunk.

Dr. Fábán László.

(:) Kiigazítás alatt a választási lajstromok. A városi tanácsnál a községi és vármegyei választási lajstromok kiigazítás alatt vannak. Okt. 20-ig mindenki nézzen utána, hogy fel van-e véve a lajstromba. Ez kötelessége mindenkinek.

## Hozzászólások a mezőgazdasági vásár kérdéséhez.

— Mi a véleménye az olcsósági vásárról és a mezőgazdasági kiállításról?

Ezzel a kérdéssel fordultunk városunk több közigazgatási és közéleti vezetőjéhez. A két beérkezett választ alábbiakban közöljük:

Mi a véleményem az olcsósági vásárról? A vevőkre nézve mindenképpen előnyt, hasznót jelentene. Az iparosoknak és kereskedőknek is hozna valamit, ha — sikerülne. A siker kulcsa azonban a pénzben rejlik. Ha a gazdaközönség jobb árakon értékesíthetné terményeit, ha a tisztviselők és a nyugdíjasok hozzájuthatnának hátrálékaiknak bár 50%-ához, akkor eredmény kísérhetné a nagy tevékenységet, melyet a kereskedők részéről Dávid Dezső és ifj. Bándi István elnökök, az iparosok részéről Kovács István ipartest, ügyvezető és Dr. Várhelyi Ödön titkár e kérdésben is kifejtene. Vajha ne csalódnának!

Vajna Károly.

Az országnak gazdaságilag legelhangyaltabb vidéke a háromszéki kézdi-járás és Kézdivásárhely város.

A város iparossága, kik a régi időkben Csikot, Háromszéket, Moldovát és Munténiát látták el iparcikkkel, ma a legnagyobb letargiába estek. Nincs, akinek dolgozzanak! A vidék leszegényedett, a „paraszt”-ot kihasználják és a mai napon is kihasználják a konjunktura-vadászok. A kereskedők, ha néha-néha betéved boltjukba egy-egy vidéki vevő, — bár a legnagyobb előzékenységgel ajándégtájkárujukat, nem jutnak el az üzletkötésig, azért, mert a falusi vevőnek nincs pénze. Eltűnt a pénz és kevés kilátás arra, hogy ide visszajöjjen. Sok, igen sok oka van annak, hogy a pénz a mi vidékünkön eltűnt. Nem tartozik ennek a kis írásnak a keretébe, hogy kik az okai vidékünkön és városunkban a pénz ilyen nagymértű eltűnésének, igen sok sebet ejtenék ennek a megállapításánál.

A városunk egy pár lelkes embere, akik az általános gazdasági pangásnak napról-napra szemtanúi, arra a gondolatra jöttek, hogy mutassuk be sorsunk intézőinek, hogy mit tudunk; mutassuk be élni akarásunkat; mutassuk meg azt, hogy érdemes velünk foglalkozni, hogy tehetségesek vagyunk, **hogynem szabad minketsajátsorsunkra hagyni, hogy nem szabad halálos ítéletünket meghallgatásunk, megismerésünk nélkül kimondani.**

*Fel kell rázni a gazdát, a kereskedőt, az iparost halálos letargikus álmából, nem szabad engedni, hogy egymás romlásán rágódjunk, egymásnak emberi hibáit bírálgaszuk, nemes versenyre kell kelni minden dolgozó embernek, hogy a nyilvánosság döntse el hibáinkat, állapítsa meg érdemeinket.*

A jövő hónap 16-án tervezett általános mezőgazdasági, ipari és kereskedelmi kiállításnak nagy horderőt tulajdonítok mezőgazdasági szempontból. Ez a kiállítás lesz hivatva elsősorban megismertetni vidékünk mezőgazdasági termelésének kiválóságait a kereskedővel, az iparossal, viszont az iparosoknak, a kereskedőknek alkalma lesz megismertetni gazdáinkkal kiválóbb cikkeiket.

A kiállítás keretében bemutatásra kerülnek a kisebb háziipari cikkek, amelyekre mindennapszükségünk van, viszont ezermestereinknek módjukban lesz megismerni a legkiválóbbat, melynek kiválóságát hozzáértő emberek fogják megbírálni. Ugy gondolom, hogy ez a kiállítás lesz az első lépés az eltűnt pénz visszaszerzésére, mert ez a kiállítás egyszerre mintavásár is lesz, hol üzletkötések fognak történni, hol a vérkeringés meg kezd indulni, hol az életrekeltség, az ébredés első jelei mutatkoznak fognak. Mi, egyszerű kis emberek, kik ennek a kiállítás és mintavásár rendezésének a szolgálatába állottunk, anyagi eszközök hiányában talán nem tudunk majd emberföltöltit produkálni, de az első jelekből ítélve, sorsársaink, falusi gazdatestvéreink („paraszt” nevezettel megjelölt dolgozói a mai siralmas életnek) szorgalmas és tehetséges iparosainknál olyan nagy a lelkesedés, hogy a legnagyobb a remény a sikerre.

Elképzelésünk a mesék világába vezetnek vissza, mikor még néhány évvel ezelőtt is a felcsengettyűzött címeres ökrös fogatok sokasága daloló, jó kedvű munkástömegeket szállított haza a mezőről esténként éjjeli pihenőre. Amikor ezek a felcsengettyűzött címeres ökrösfogatok, a jómódnak a jelei, újra mutatkozni fognak; mikor daloló munkások, a megelégedésnek hírnökei újból hallatni fogják szavukat, akkor énekelhetjük el az „alleluját”, a feltámadás himnuszát. Akkor, csak akkor fog az élet kezdődni, meglássátok ti nagyok és hatalmasok, akik ma lemosolyogjátok annak a pár szürke kis embernek feltámasztani akaró törekvését. Én, az egész életemben önzetlen harcosa a közéletnek, talán még emlékeztek gazdátársaim a múltból, mikor a Kézdivásárhelyi Gazdasági Egyesületnek szerény titkára voltam, én kérlek titeket, a ti véretekől származó dolgozó társatok, hogy vegyetek részt a teljesen díjmentesen megrendezendő kiállításon és bemutatóon, mert hiszem és vallom, hogy ez a megmozdulás a boldoguláshoz, a becsületes munkás élet jutalmához fog vezetni.

Eperjessy Albert,  
gazdakamarai tag.

☞ A konverzió alkonya. A kormány tagjai és a szakértők között meg egyezés jött létre. E szerint a meg egyezés szerint nem törlik el Argetoianu konverziós törvényét, hanem csak felfüggesztik érvényét s másfél éves moratóriumot adnak minden gazdának, aki a konverzióra jogosult. A jogosultságot a törvényszék hat hónap alatt köteles megállapítani és hogy a gazdák a moratórium ideje alatt 3 százalékos kamatot tartoznak fizetni.

## Muzeum megnyitási beszéd.

— Tartotta Dr. I. Diénes Ödön elnök a Kézdivásárhelyi Múzeum 1932 szeptember 4-iki megnyitási ünnepélyén. —

Mélyen tisztelt ünneplő közönség!

Mindenek előtt hálás köszönetet mondok dr. Vargha Béla kedves barátomnak az ő szép beszédében elhangzott, az én személyemre vonatkozó elismerésért és az igen tisztelt ünneplő közönségnek is azért, hogy ezen elismerést magáévá tette.

Hálát adok az Istennek azért, hogy megérhettem és megérhettük e napot, melyen megvalósult az az eszme, melynek a Kaszinó 80 éves jubileumi diszközgyűlésén tett indítványom adott mozgató erőt, hálát adok azért, hogy néhány év munkáját siker koronázza, ime: megvan a muzeumunk, mely városunk kulturális intézményeit szaporítja. És hogy ezen intézményre, a muzeumba szükség volt, bizonyítja az a nagy érdeklődés, mely a közönség körében eddig is megnyilvánult és a mi a mai ünnepélyen tanúsított szép részvételből is látszik.

Városunkban a ma már csaknem 90 éve fennálló Kaszinónak, — mely alakulása, kor, a múlt század negyvenes éveiben Kézdivásárhelyi Nemes Társalkodó nevet, majd a század végéig Kézdivásárhelyi Olvasó Egylet nevet viselte, — minden időkben közművelődés, a kultúra előbbrevitelét szolgálta s onnan indult meg évtizedről évtizedre városunk igen sok kulturmegmozdulása.

Ezt tartottam szem előtt, midőn a 80 éves jubileumkor, a Kaszinó közgyűlésén indítványt tettem egy oly intézmény megvalósítására, mely eddig városunkban nem volt, a muzeum létesítésére.

Külföldön csaknem minden városban van muzeum és minél több helyen van muzeum, annál több alkalma van a közönség-

nek azon művelődést elsajátítani, a mit a muzeumok nyújtanak.

És én nem láttam akadálnak a muzeum létesítésére azt, hogy megyénkben van a Székely Nemzeti Múzeum, eme szép és nagy egyetemes székely intézmény, mert voltam és meg vagyok győződve, hogy ezen több, mint félszázados intézményünknek a mi megmozdulásunkkal nem ártunk és nem árthatunk, ellenben városunk és közvetlen vidékünk kulturáját fejlesszük.

Hiszen rámutatok arra, hogy az itt jelenlevő közönségünk túlnyomó többsége soha sem látta a Székely Nemzeti Muzeumot, most ha el is megy valaki a szomszéd városba, más ügyei intézése miatt megy és vajmi keveseknek jut ideje ottan muzeumot is látogatni. Ez a tapasztalat. Míg itt helyben sokan lesznek, kik megnézik a mi muzeumunkat, kik különben soha sem mennének máshová muzeumba és ezzel terjesszük a művelődést, terjesszük a muzeumi eszmét.

Indítványomat a jubileumi diszközgyűlés elfogadván, a Kaszinó választmánya nem sokára megtette az előkészületeket, megválasztva a muzeumi bizottságot.

Kibocsátottuk 1923 tavaszán a felhívást a közönséghez e tárgyban, de nem sokára működésünk megbénult, mert a Kaszinót a hatóság betiltotta, helyiségeit a katonaság elrekvirálta s öt év telt bele, míg jogi személyiségünket elismertették, helyiségünket visszakaptuk és az eljuttat fonalat ismét felvehettük 1928 évtől.

Ekkor újból megindítottuk 1929-ben muzeumi mozgalmunkat. A muzeumi bizottság vidéki tagokkal óhajtott kibővíteni magát minden környékbeli községe kiterjedőleg. Megváltottunk minden községből 2—3 tagot a bizottságba, de sajnos, a falusi bizottsági tagok nem igen mutattak érdeklődést az eszme iránt. Akadtak, kik nem bíztak a terv sikerében, akadtak, kik nem csak, hogy közönyösök voltak, de sőt, kik mozgalmunkat ellenséges indulattal nézték.

De engem sem a közömbösség, sem a rosszindulat nem csüggesztett. Elhatároztam, hogy a muzeum létesítési indítványomat, melyet a Kaszinó közgyűlése egyhangúlag magáévá tett, okvetlen megvalósítom és ha a vidék közömbös volt, dolgozom csupán a választmány muzeumi bizottságával. És dolgoztunk és propagandát fejtettünk ki a Székely Ujságban, a Székelyföldben, kitarással, allandóan. Az eredmény nem maradt el, munkánk gyümölcse megértett, megvan a Muzeum!

És ezt azoknak köszönhetjük, kik az eszmét megértve, hozzájárultak annak megvalósításához.

A pénz lévén mindennek a mozgató ereje, első sorban is az anyagiakról kellett gondoskodnunk.

A Kaszinó közgyűlése évről-évre pár ezer leut felvett a költségvetésébe muzeumunk céljára, de ezenkívül voltak megértő férfiak, kik önkéntesen, alapítvánnyal járultak a Muzeum anyagi megalapozásához. Ezek sorát a Kézdivásárhelyi Takarékpénztár nyitotta meg 1000 Leu adományával, majd következtek az alapítólevelek és pedig a következők: Györbő Gergely ur Szentkatolnáról egy összegben lefizetett 2500 leut, továbbá 6 évi részletben való lefizetésre vállaltak írásbeli kötelezettséget Bartos Boldizsár vegyértisztító ur 3000 leu, Csiha Lajos ur 2400 leu, Késmárky József ur 3000 leu, Miklós Balázs igazgató ur 3000 leu, Szép Ödön ur 3000 leu és én 3000 leu összegre.

Buza kötelezvényben szintén 6 évi kötelezettséggel Bogdán Géza ny. erdőtanácsos ur Martonfalváról 240 kiló, Bogdán Károly ur Martonfalváról 240 ki 6, Imreh Lajos martonfalvi ref. lelkész ur 300 kiló, Vajna Andor martonfalvi birtokos ur 300 kiló, dr. Oláh Béla ny. járásbíró ur Kézdiszentlélekről 240 kiló, dr. Tamás Elek ur Kézdiszentlélekről 240 kiló, Oláh Dániel főesperes ur Kézdiszentlélek 240 kiló, Reményi Márton ur Kézdiszentlélek 240 kiló és Pásztohy Tibor ny. törvényszéki bíró ur Torjáról 600 kiló buzára. Ezek már részben befolytak.

Fogadják a nemes szívű alapítók e helyről is ismételt a magasztos cél érdekében tett önkéntes hozzájárulásukért a muzeumi bizottság hálás köszönetét.

(Folyt. köv.)

Hírdetéseket jutányos árkán közöl a Székely Ujság

## Atyafilátogatáson a finneknél.

— Irta és az Erzsébet Árvaház 1932 június 25-iki kulturstélyén felolvasta  
Dr. I. DIÉNES JENŐ — 11.

Bármilyen kellemes volt Helsinki, mégis tovább mentünk. Jún. 19-én este Finnország összes halókocsiját összeállították nekünk egy vonatra és a helsinki katonazenekar búcsuzeneje mellett elhagytuk a szép fővárost.

Egész nap talpon voltam, de a vidék érdekelt s így érthető, ha 12 óra után fekdtem le és a kényelmes halókocsiban csak reggel 5 óra tájban ébredtem fel.

A finnországi vidék, hol átutaztunk, egyhangúnak nem mondható, bar csupa szetszört tanyaházak, gyártelepek, szántó, rét és erdő közt szaladt vonatunk.

Hegy jóformán nincs Finnországban. Akkora hegyeket, mint a mi gyönyörű erdőborította Kárpát hegységünk, ott el sem képzelnek. Alig néhány méternyi dombok váitakoznak a síksággal és tavakkal, amikből éppen oly bőven jutott Finnországnak, akárcsak szigetekből. Negyvenezernél több kisebb-nagyobb tó borítja az országot. Szigete is bőven van, közel 30.000 sziget és sziklasziget van déli és nyugati partvidékén, melynek legnagyobb részén gondozott erdők, faluk, városok vannak, tanyákon élő gazdák laknak.

A rétek közt aránylag kevés a szántóföld. Az ország területének csak 2%-a. Sok helyen láttam szántást, amit egy lóval végeznek s az eke-szekérülésén ült — rendszerint egy nő. Ferfit szántani nem láttam, ami azonban nem azt jelenti, hogy csak nő szánt. A mezőn dolgozó nőket legújabb divatu, franciaszabásu ruhákban láttam.

Ugy értesültem, hogy nemzeti ruhát csak ünnepen vesznek föl, de akkor a szép nemzeti ruhát, ami nagyon hasonlít a csiki székely női viselethez, társadalmi állásra tekintet nélkül egyformán viseli minden nő.

A szántókon leginkább rozsot és zabot, de kevés búzát, valamivel több pityokát és árpát is termelnek. A vetések gyérek, sokkal kisebb a szalmája, mint nálunk. Vékony, gyenge szalmán gyenge a termés is. Nem is csoda. A talaj inkább kaszálónak, legelőnek való, nedves. A talaj a gránitlig nagyon laza, ezért könnyű egy lóval szántani. A vékony termőtalaj az oka annak is, hogy nagy, magas fa is kevés van, ritka, amelyiknek törzse a fél méter átmérőt meghaladja. Minél északabbra, annál csenevészebbek, vékonyabb törzsűek a fák is. Erdő sok van, az ország területének kb. 61%-a erdő, aminek nagy része az állam tulajdona és gondosan kezelik, jövedelmeztetik az állam javára. A szántók szélein, ha nagyobb, több helyen is, elég mély, néhol méter mély árok húzódik el, hogy a vizet levezesse, mely a gránitba nem szívároghat be. Ugyanis egész Finnország egy, a tenger színe fölött alig néhány méterrel fennebb fekvő gránit platon fekszik és a legmagasabb pont sem emelkedik 100 méteren felül a tenger színe fölött, mert a jégkorszakban az eszakrai évezredek alatt lecsuszott jégöblegek lesurolták a kialló csúcsokat, és közbe sokezer mélyedést vájtak ki, s a rengeteg tó is e miatt képződött. E tavak tele vannak halal, bőven van ott mindenféle édesvízi hal. Szabad a halászat. Sok, eddig előttem ismeretlen, izletes husu halat fogyasztottunk ottlétünk alatt.

A halászat, rétgazdaság, erdőgazdaság és állattenyésztés a finnek legfőbb és legjovidelemezőbb foglalkozása. Az állattenyésztéssel kapcsolatban nagy forgalom van tejben és tejtermékekben. Egész hajórakományok szállítják szinte naponta a tejtermékeket külföldre, amiből nagy jövedelme van az egyeseknek és államnak egyaránt. A tejgazdaságok, tejszövetkezetek gyűjtik össze a tejet, vaját, tejtermékeket és azokat külön célra készített kocikban, vasuton szállítják. Helsinkiben külön tej-vasutállomás van. A tejet naponta több ízben gyűjtik össze teherautókon, egyes helyeken az országutakra kitétt, számozott tejesedényekben, s ugyanoda viszik vissza a kiürített edényeket, — hónap végén pedig a gazdának a tejtért járó pénzt is. És senki se bántja, senki se lopja el se a tejet, se az edényt, sőt a tejesgazda részére az edény mellé letett készpénzt sem az utról. (Folyt. köv.)

## HIREK.

### SZÉKELY UJSÁG

Politikai hetilap.  
Megjelenik minden vasárnap reggel.

Szept.

17

1932.

## LANTOM.

Lantomon hallgat a hur, mészó csendbe köröttem  
Nem pendül zokogón a lelkem bus dala már...  
— Csengő hurjaimat kitépte a sors vihar-árja,  
S mély huron játszanom azt, ami lelkem bus dalolása.  
Nem lehet, mert zokogása érező lelkekig ér...!

IKAFALVI LÁSZLÓ.

— KÉZDIVÁSÁRHELYI MUZEUM nyitva és díjtalanul megtekinthető az Erzsébet-árvaház emeleti helyiségében minden csütörtökön d. e. 11-1 óráig és vasárnap d. u. 3-5 óráig.

— Dr. Makkai Sándor háromszéki utja. Az erdélyi reformátusok püspöke, Makkai Sándor ma, szombaton d. u. 6 órakor érkezik Zabolára, ahol az ujonnan épült kulturházat fogja felszentelni. Holnap, vasárnap a Kovászna vajnafalvi részén épült új templom felszentelésére Zaboláról 9 órakor indul. D. u. református nagy-gyűlést tart a háromszéki református gyülekezet hívei számára. Este vallásos ünnepély a nagytemplomban. Hétfőn, 19-én lelkészi értekezlet lesz. Kovásznáról Brassóba utazik, ahol este ünnepélyt rendeznek.

— Dr. Gulya László halála. Meghalt Budapesten dr. Gulya László, a közigazgatási bíróság tanácselnöke. Az elhunyt 1896—1901 években a kézdivásárhelyi törvényszék bírja volt s innen Szászrégenbe ment vezető járásbírónak, majd Csikszereván és Szabadkán volt törvényszéki elnök. A háború előtt néhány évvel a közigazgatási bírósághoz nevezte ki a király bírónak s ott mint tanácselnök fejezte be életét. Kiváló bíró volt, rendkívüli munkaképességgel s tehetsége vitte magas polcra. Özvegye és fia dr. ifj. Gulya László, a Pesti Hazai Takarékpénztár jogtanácsosa gyászolják. E hó 12-én temették Budapesten a főváros által adományozott díszsírhelyre.

— Kinevezés. A gimnáziumnak és tanítóképzőnek már a múlt évben megüresedett második matematika fizika tanszékére a kath. főtanhatóság Jánky János most végzett tanárjelöltet nevezte ki helyettes tanári minőségben. Az új tanár állását már elfoglalta. Ő lesz egyúttal a fiúnevelőintézet egyik felügyelő tanára is.

— Tanév megnyitás a képzőben és gimnáziumban. Örövendesen kell megállapítani, hogy a nehéz gazdasági viszonyok ellenére sem csökkent a kath. gimnáziumi tanulók száma, sőt a létszám a tavalyihoz (96) képest 10 fővel gyarapodott is. A tanítóképzőbe is százon felül (110) van a létszám. Az ünnepies évmeinyitót csütörtökön, szept. 15-én tartotta a két iskola, amikor a Kovács Andrásról mondott szentmise után a tornacsarnokba gyűlt a tanárikar és ifjúság, ahol Boga Alajos dr. gimn. igazgató lelkes hévvel előadott beszédben hívta fel az ifjúság figyelmét az új isk. évben előtte álló tanulmányi és erkölcsi célokra.

— Halálozás. Egy kedves asszonyka: Németh Jánosné szül. Tamás Anna halála keltett nagy részvétet. 24 éves korában tetanus-mérgezés végzett vele. Impozáns részvét kísérte utolsó útjára.

— Ma Rinaldó. Ma, szombaton este kerül bemutatásra a Vigadóban a gróf Rinaldó c. operett városunk legjobb műkedvelőinek szereplésével. A szép előjegyzés a nagy érdeklődést mutatja.

— Arató-bál. A múlt vasárnap zajlott le városunkban a kath. egyház és a katolikus egyesületek rendezésében városunk első arató bálja, ami festői látványt nyújtott. Az ökrös szekéren felvonuló csinos arató lányok és arató legények a Vasut-utcai honvéd lakatya elől indultak el és mindenfelé, ahol elhaladtak, sok nézője akadt a szép felvonulásnak. A plebánia kertjének kapujában Páli Elek kántor, mint arató gazda várta hosszú pipával a szájában a „hazatérő” aratókat és vette át a kalászos koszorút, majd táncra perdült a fiatalok. Ha meg is késett az aratás, azt szimbolizálta, hogy erre felé sok minden megkésik. Idő, emberek, jóakarát... Egyébként a további mulatság sikere méltó keretbe volt a megindulásnak. Az udvaron felállított sátrakban az asztalok mellett elhelyezkedett közönség kitűnően érezte magát. A háziaszonyok és lányok pillanatig sem pihentek, rendszerint ment minden, mint a karikacsapás. Annnyira jól érezte magát mindenki, hogy sokáig volt hangos az udvar a jó hangulatot bizonyító kacagástól és pohárcsengéstől. Dícséret érte a rendezőseggnek.

— A kath. középiskolák új iskolaorvosa. A gimnázium és tanítóképző új iskolaorvosává a Györfi Sándor dr. eltávazásával megüresedett helyre Majláth G. Károly püspök Bertalan János doktort nevezte ki. A most kinevezett iskolaorvos a gimnáziumnak egykor rendkívül szorgalmas és jeles növendéke volt. Így már ezen érzelmi vonatkozás kapcsánál fogva is benne az ifjúság egészségének felügyeletére gondos, szerető és éber őrt nyert az iskola.

— Készülődjünk a gazdasági válság temetésére. Amerika és Európa több részéből a gazdasági válság megnyilvánulásáról érkeznek örömteljes hírek. Ford, a híres autógyáros 60.000 embert állított munkába, mert szerinte vége a világ gazdasági válságának s a hét szűk esztendő után következik a hét bő esztendő. Mellon, az Egyesült Államok volt külügyi államtitkára és jelenleg londoni nagykövét kijelentette, hogy a gazdasági helyzettel kapcsolatban felángolt optimizmus teljesen jogos és megokolt, mert minden jel arra mutat, hogy az egész világ rövidesen a gazdasági válság temetésére készülhet fel.

— Megjegyzések az almási csűrégéshez. Amint lapunknak írják, Kézdivásár község „Baksa” nevű részese özv. Kovács Györgyné szalmásfedélű csűrét ismeretlen okokból kigyuladt és porráégett. Odavesztett az összes takarmány és mintegy 12—20 mm. gabona. A tűz oly gyorsan terjedt, hogy a lakosság önfeláldozó mentési kísérlete is megüszült s így csak a szomszédos épületek voltak megmenthetők. Isteni szerencse az volt, hogy teljesen szélcsend uralkodott, különben az egész falu a tűz martalékává válhatott volna annál is inkább, mert a falunak sem tűzifecskendő, sem kámpó rendelkezésére nem áll s az egész falu ugyszólván szalmafedeles épületekből áll. Ezzel a tűzzel kapcsolatosan megemlíti tudósítónk azt a nemtörődömséget, melyet egyes székely községek tanúsítanak a tűzoltó kérdéssel szemben. Nem tudom elhinni — írja tudósítónk —, hogy lenne egyetlen-egy község is olyan, amelynek ilyen dologra ne lenne pénze, hiszen sok-sok pénz pazarlódik el — hogy szerény legyek — szükségtelen vagy éppen nem közérdekű dolgokra s azok a községi korifeusok, akik bármi uton jutottak azon tisztségre, tartsák szent kötelességüknek falujuk érdekeinek megvédését, vagy ha erre képtelenek, köszönjenek le s adják át helyüket kötelességtudó, vezetésre termett embereknek.

— A zöld levelű bokorban... Valaha, a jó humoru világban, azt kérdezte nóta, hogy mi van abban a bizonyos zöld levelű bokorban. Ma is fogja az embereket a humor és kérdezték is ilyesmit városunk egyik ismert Nimródjától. De vadásznak elkeseredve legyint: „A tene a boccsát!” — Hát hogy-hogy?... „Na igen, tévedtem. Azt hittem a bestiának, hogy medve és bivaly-borja vala!” A Katrosában történt a fenti nagy vadászat a bivaly boccs halálával.

— A fászinca szarkái. Bertalan orvos fászincajét rövid két hónap alatt már harmadszor törték fel és a tűzifát dézsmálták meg. Utóbbi betörésnél a fejszét is elvitték, amit az orvos legjobban sajnál.

## SPORT.

### Háromszék tennisz bajnoksága.

Múlt vasárnap rendezték meg Szentgyörgyön az évi szokásos tenniszversenyt Háromszék bajnokságáért, amelyen jóképeségű játékosaink is résztvettek. A mérkőzés ránk nézve is szép sikerrel járt, amennyiben Gábor Dóra, városunk fiatal, nagy tehetségű bajnoknője megnyerte a „Háromszék bajnoknője” címet és ezzel újabb babért szerzett tenniszcsapatának.

### Nemere—Csernátóni Tőrekvés 3:2 (2:1)

A KSE és Mercur játékosaival kiegészített Tőrekvés ellen a Nemere csak durva játékkal és a nem nagyon igazságos bírójával tudott győzelmet kicsikarni.

### Holnap K. S. E.—Glória bajnoki.

Holnap, vasárnap a brassói Glóriával lesz bajnoki mérkőzése egyesületünknek. Mérkőzés kezdete délután 5 órakor.

A városi mozgóban szept. 18—19-én, vasárnap és hétfőn este 9 órakor, vasárnap d. u. 1/27 órakor lesz bemutatva

## DANTON

történelmi dráma a francia forradalomból,

A főszerepet: FRITZ KÖRTNER legjobb német színész játssza.

## Október 19—20-án lesz

a Román Állami Osztályosjátéknak

## első huzása

melyre sorsjegyét siessen beszerezni a KOVÁCS-HIRLAPIRODÁBAN, ahol a múlt osztályban vásárolt sorsjegyek közül husz darab került kihúzásra.

### Az első huzás nyereményei:

|            |             |
|------------|-------------|
| 1 darab    | 700.000 Leu |
| 1 „        | 300.000 „   |
| 1 „        | 100.000 „   |
| 2 „        | 50.000 „    |
| 5 „        | 20.000 „    |
| 10 „       | 15.000 „    |
| 20 „       | 10.000 „    |
| 50 „       | 6.000 „     |
| 160 darab  | 4.000 „     |
| 2200 darab | 2.200 „     |

A főnyeremény 10.000.000 Leu,

Tartsa szem előtt:

„Aki mer, az nyer”

és jegyezze meg, hogy a szerencsés RÉVÉSZ ERNŐ-féle sorsjegyek elárusítóhelye Kézdivásárhelyen: Kovács-hirlapiroda és Mihály László.

## KÖZGAZDASÁG.

### A mezőgazdasági kiállítás fontosabb tudnivalói.

Az október 16-ikán rendezendő mezőgazdasági kiállítás iránt megverszerte nagy érdeklődés mutatkozik. Sokan fordulnak szerkesztőségünkhez is felvilágosításért, hogy miféle azok a tárgyak vagy állatok, melyekkel résztvehetnének a kiállításon és esetleg díjakat is nyerhetnek. Nem válaszolhatunk az érdeklődésre külön-külön, e helyett itt adjuk a kiállítás rendezőségének felvilágosító sorait egyes csoportokra nézve:

**A szarvasmarha tenyésztés terén** díjazás alá esnek Simentali fajú elsőrendű borjas tehének, jöltenyésző fajtehenek (borju nélkül is), saját nevelésű üszők, vagy növendék bikák, valamint minősített bikák is.

**Lovaknál** a főszűrt az állami ménektől származó csikók, anyakancák és hátlovak tartására, nevelésére és fájára fordítják, de magán ménektől származó csikókat is díjazni fognak, amennyiben azok megérdemelnék. Ezenkívül sajátnevelésű vagy idegenből vásárolt elsőrendű igás és kocsilovakat, vagy katonai célra alkalmas hűti lovakat is díjaznak.

**Sertésenyésztésnél** számbavehetők York, vagy Lincoln-schír, vagy jól keresztezett anyakocák malacokkal, vagy anélkül. Minősített és növendék kanok.

**Juhtenyésztés terén:** Tigaja, raczka, Triz vagy ezek kereszteződéséből származó anyajuhok, berbecsek és növendékük.

**Fajbaromfi.** Nagy súlyt helyez a kiállítás rendezősége a fajbaromfiak tenyésztésének fejlesztésére. Eppen ezért méltó helyet fog elfoglalni a kiállítások csoportjában a fajbaromfiak kiállítása is. Bátran jelentkeznek tehát, akinek tiszta tenyésztési fajbaromfija van és az szép példány, mert az ilyenek is díjazás alá kerülnek. Gazdáink nagyrésze már belátta, hogy a fajbaromfi tartása haszonnal jár és érdemes azzal foglalkozni. Bebizonyított dolog, hogy a fajtyúk évente 250—300 tojást ad és így többet jövedelmez, mint sok gyengén tejelő tehén. E csoportban kerülnek kiállításra a **galambok** is, melynek sok szép példánya akad.

**A házinyulak** szintén kiállításra kerülnek, mert ennek a tenyésztését szeretné megkedveltetni a kiállítás rendezősége. Ez a kicsi állat igen szaporas és értékes, a hús izletes, a bőre pedig keresett szőrmét szolgáltat. A házinyulat egy kisgyermek is el tudja gondozni, ezáltal idejét hasznos dologgal tölti, megszeretve ezáltal az állatot és munkát.

**A termény kiállításánál** lehetőleg kalászos buzát, rozst, árpát, zabot kérnek kiállítani. De ne csak a szép, egészséges példányokat, hanem a rozsdást, üszköt is egy-egy példányban, hogy a közönség ismerje meg ezeket a gabonabetegségeket is. A szeműl küldött gabonát csinos üvegebe téve, a termény fájának megjelölésével kéri beküldeni.

Kukoricát lehetőleg csövest, hajával, borítóleveleivel.

Burgonyánál, zöldségféléknél egy-egy szép, különösen fejlett példányt.

Gyümölcsnél a szép, piacos gyümölcsöt és néhány satnyát, betegét is, hogy szembevetőbb legyen a különbség.

**Diszvirágok,** különleges, ritkán előforduló virágfélék stb. szintén kiállításra kerülnek.

**Éneklőmadarak,** luxus, házörző és patkányozó kutyák egy-egy szép példányát szintén díjazni fogják a kiállításon.

A háziipari kiállítással kapcsolatban felhívjuk a gazdák közönséget arra, hogy ne szegye a leggyorsabb saját készítményű dolgait is kiállítani, mert az a cél, hogy a vásárló közönség tudja meg azt, hol és mit lehet beszerezni. A kiállított dolgokat a ki-

állításra el is lehet adni. Tehát nemcsak a szövés-fonásból származó dolgokat állíthatnak ki, hanem pl. saját készítményű veszőseprűt, szakajtó kosarat, tyukborítókat, tézta készítéshez bordát, falapítót, favillát, gereblyét, jármot, rokkát, kefét, meszelőt, lombfűrés-munkákat, esetleg szobrokat, agyagdolgokat, condraposztót, lópokrót, szőtted dolgokat, stb.

Itt említjük meg, hogy a Háromszék-megyei Gazdasági Kamara szerdán tartott gyűlésében a kiállítás céljaira 10 000 leut szavazott meg. A város szintén 3000 leuval járul hozzá támogatással, valószínűleg, az lparkamara is megszavaz nagyobb összeget.

**A széki keresztúri unitárius téli gazdasági iskola tájékoztatója.** Az iskolába csak olyan román állampolgárok vehetők fel, akik magyar anyanyelvűek. 2. Felvételi korhatár 14—30 év közöttiek, vagyis első-sorban ezeket vesszük fel és csak ha a megengedett létszám nem telne be velük, csak akkor vehetők fel ennél idősebb, vagy fiatalabb ifjak. 3. az oktatás minden év október 15-én kezdődik és április 14-én ér véget. A közbeeső idő alatt a tanulók kötelesek szüleik gazdaságában mezőgazdasági munkákkal foglalkozni. 4. Az oktatási idő 2 év, melynek sikeres elvégzése után a tanulók képesítő vizsgát tesznek és a kapott bizonyítvány alapján egy éves katonai szolgálat kedvezményében részesülnek. 5. A felvételhez szükséges okmányok a következők: 1. Anyakönyvi kivonat. 2. állampolgársági bizonyítvány. 3. vagyoni bizonyítvány. 4. Iskolai bizonyítvány (időközi értesítő nem jó) arról, hogy a felvételt kérő tanuló legalább négy elemi osztályt végzett. 5. orvosi bizonyítvány arról, hogy a tanuló egészséges és munkaképes. 6. községi bizonyítvány, mely bizonyítja azt, hogy úgy a felvételt kérő tanuló, mint szülei büntetlen előéletűek. 6. husz éven aluli tanulók számára az iskola bentlakást is ad. A fizetendő díjak és egyéb tudnivalók felől bővebb felvilágosítással szívesen szolgál az iskola igazgatósága. Cím: Unitárius Téli Gazdasági Iskola Cristur-Széki keresztúr, jud. Odorheiu.

### Kolozsvári piaci árak.

| TEJ ÉS TEJTERMÉKEK: |      | GYÜMÖLCS ÁRAK:  |              |
|---------------------|------|-----------------|--------------|
| Tehéntej literje    | 4 L. | Alma közön.kg.  | 1. o. II. o. |
| Bivaltej "          | 6.—  | Alma faj "      | 3.— 2 L.     |
| lejszin "           | 30.— | Körte "         | 4.— 3.—      |
| Tea vaj kg          | 70.— | Szilva beszt. " | 12.— 10.—    |
| Főző vaj "          | 65.— | Szilva ringo "  | 3.—          |
| Tehénturó "         | 16.— | Őszi barack "   | 4.— 3.—      |
| Juh turó "          | 28.— | Görögdinye "    | 12.— 10.—    |
| Juh sajt "          | 32.— | Sárgadinye "    | 3.—          |
| Csemege sajt "      | 80.— | Sárgadinye "    | 4.—          |

| BAROMFIÁK ÁRA:                   |        | ZÖLDSÉG ÁRAK:   |        |
|----------------------------------|--------|-----------------|--------|
| Csirke párja                     | 45.—   | Murok kötése    | 1.—    |
| Kacsa "                          | 50.—   | Hagyma "        | 2.—    |
| Liba darabja                     | 70.—   | Petrezselyem "  | 1.—    |
| Tojás "                          | 1.25   | Zeller darabja  | 1.—    |
| A BUZA ÁRA A KOLOZSVÁRI TŐZSDÉN. |        | Káposzta "      | 2.—    |
| 74 kg.-os minőségben             | 100    | Vöröskáposzta " | 5.—    |
| kg.-ként                         | 514 L. | Karalábé "      | 2.—    |
|                                  |        | Fokhagyma "     | 0.50   |
|                                  |        | Kelkáposzta "   | 1.—    |
|                                  |        | Burgonya kilója | 4 leu. |

No. G. 10772/1931 și 9776/931. exec.

### Publicație de licitație.

Subsemnatul portărel delegat prin această publică, că în baza deciziei No. G. 10772/1931 a judecătorei de ocol Tg.-Săcuesc în favoarea reclamantului Carol Hirschmann, repr. prin avocatul Dr. Tuzson Árpád pentru încasarea creanței de 5000 Lei și acc. se fixează termen de licitație pe ziua 21 Septembrie 1932 orele 4 p. m. la fața locului în Tg.-Săcuesc No. — unde se vor vinde prin licitație publică judiciară 2 arcuri de automobil Ford față 10. feii oberlanguri pentru arcuri Ford la față, 19 buji Schampion diferite etc. în valoare de 13.650 leu.

In caz de nevoie și sub prețul de estimare.

Tg.-Săcuesc, la 3 Sept. 1932.

C. Popescu  
portărel delegat.

**Nyomatványsszükségletét** melyen leszállított áron, teljes meglegedésre elkészíti a MINERVA-nyomda. Rendeléseit eszközli és elintézi a KOVÁCS-hírlapiroda.

No. G. 2763/1931 exec.

### Publicație de licitație.

Subsemnatul portărel delegat prin această publică, că în baza deciziei No. G. 2763/1931 a judecătorei de ocol Trg.-Săcuesc în favoarea reclamantului firma inreg. Dávid István iunior rep. prin avocatul Dr. Dávid István pentru încasarea creanței de 11515 Lei și acc. se fixează termen de licitație pe ziua 27 Sept. 1932 orele 4 p. m. la fața locului în Trg.-Săcuesc Str. Cantemir No. 8 unde se vor vinde prin licitație publică judiciară 1. Pian de luetruit negru dela fabrica l. Czapka S. Sohn Wien în valoarea de 20.000 Leu.

In caz de nevoie și sub prețul de estimare.

Trg.-Săcuesc, la 4 August 1932.

Stefan Vantsa  
portărel delegat.

**Eladó** három szoba, konyha, kamra, fürdőszoba s mellékhelyiségekből álló

**földszintes ház**

a hozzátartozó nagy kerttel. Értekezni lehet Str. Petru Maior No. 1 szám alatt.

Ugyanott egy új zongora is eladó.

### Denaturált szesz.

eredeti monopol ár-

ban csak

Szép Róbertnél és Kovács Árpádnál.

### Jusson eszébe!

?

Szalonna.

szalámi,

friss turó és

vaj!

!

Ne feledje, hogy cukorka, csokoládé bombonokon kívül mindennemű fűszer, kávé, rizs, dió, dióbél, mogyoró, mazsola, mandula stb. Brassói CELL-főle 10 %-os ecet

### Bánáti lisztek

a lehető legjutányosabb árban nálam állandóan kapható.

Szíves pártfogást kér:

### VAJDA JÓZSEF

### Ne dobja el kalapját

ha az megsirosodott, vagy megkopott minden ócska kalapot megjavítanak, csinosan formálnak

### KOVÁCS JÓZSEF kalap-gyár

Vasut-utcai üzletében, ahol állandóan raktáron finom férfi, női posztó és szalmakalapok.

Hallatlanul olcsó árak!

### Tankönyvek,

írószerek, írófüzetek, iskolatáskák, festékek, noteszek nagy választékban, legolcsóbb árban

a KOVÁCS-hírlapirodában szerezhetők be. - Tanítóknak és viszontelárusítóknak nagy engedmény.

### Saját érdekében

### látogasson meg

a Politzer ur üzlete mellett levő

ujjonnan nyílt fűszer- és üzletben gyarmatáru

ahol a mai kor igényeinek megfelelő jó és friss árukat a legolcsóbb napi árakban, a legszolidabb és legpontosabb kiszolgálás mellett beszerezhet.

— Bánáti liszt! —

Jó minőségű 10 %-os ecet.

Szíves pártfogást kér:

### MEGYASZAY ISTVÁN

vegyeskereskedő.

Arany  
éremmel  
kitüntetve!

**Vegyileg tisztít és fest** női és férfiruhákat, pliszérozást különböző mintákban készít, posztókat ványol, fest és kiizzadt filz-kalapokat tisztít anélkül, hogy formáját elveszítené, a legjutányosabb árban. — B. tudomásra hozom, hogy műhelyemet

### német gyártmányu gyapjufésűlőkkel

kibővittem.

### Bartos Boldizsár

TÁRGUL-SÁCUESC  
KÉZDIVÁSÁRHELY.

Arany  
éremmel  
kitüntetve!